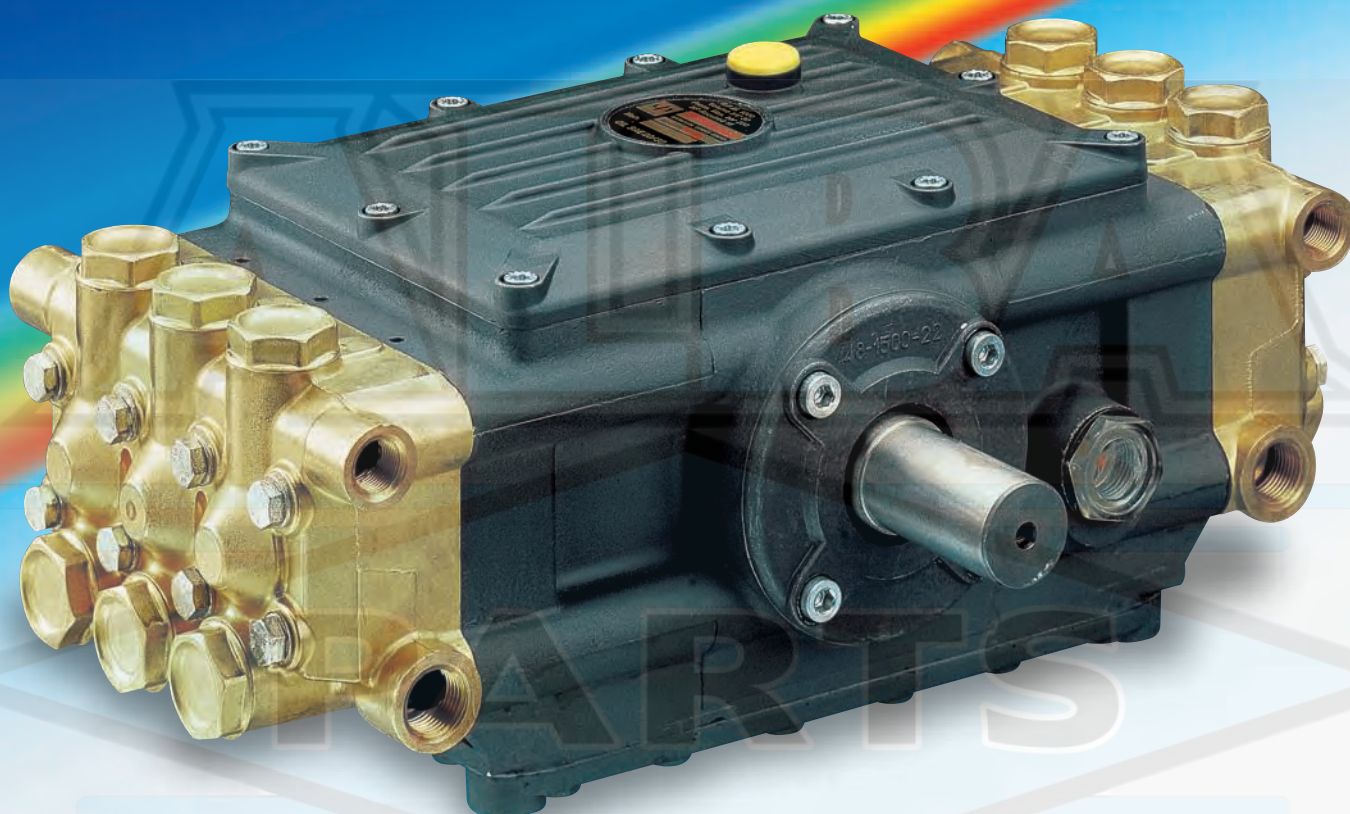


48 series



Pump type Type de pompe Pumpentype Tipo de bomba Tipo di pompa	Flow rate Débit Förderleistung Caudal Portata		Max. pressure Pression Druck Presión Pressione			r.p.m. tr./min. u.p.m. r/min. g./min.	Power Puissance Leistung Potencia Potenza		Weight Poids Gewicht Peso Peso	Dimensions Dimensions Dimension Dimensiones Dimensioni
	l/min.	G.P.M. (U.S.A.)	bar	MPa	p.s.i.		kW	hp		
W203	30	7.92	200	20	2900	1000	11,02	15	27,5	415x284x200
W163	35	9.25	160	16	2320		11,02	15		
WS135	41	10.83	130	13	1885	1450	11,02	15	27,5	415x284x200

I
GB
F

ISTRUZIONI D'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

D
E
P

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE USO

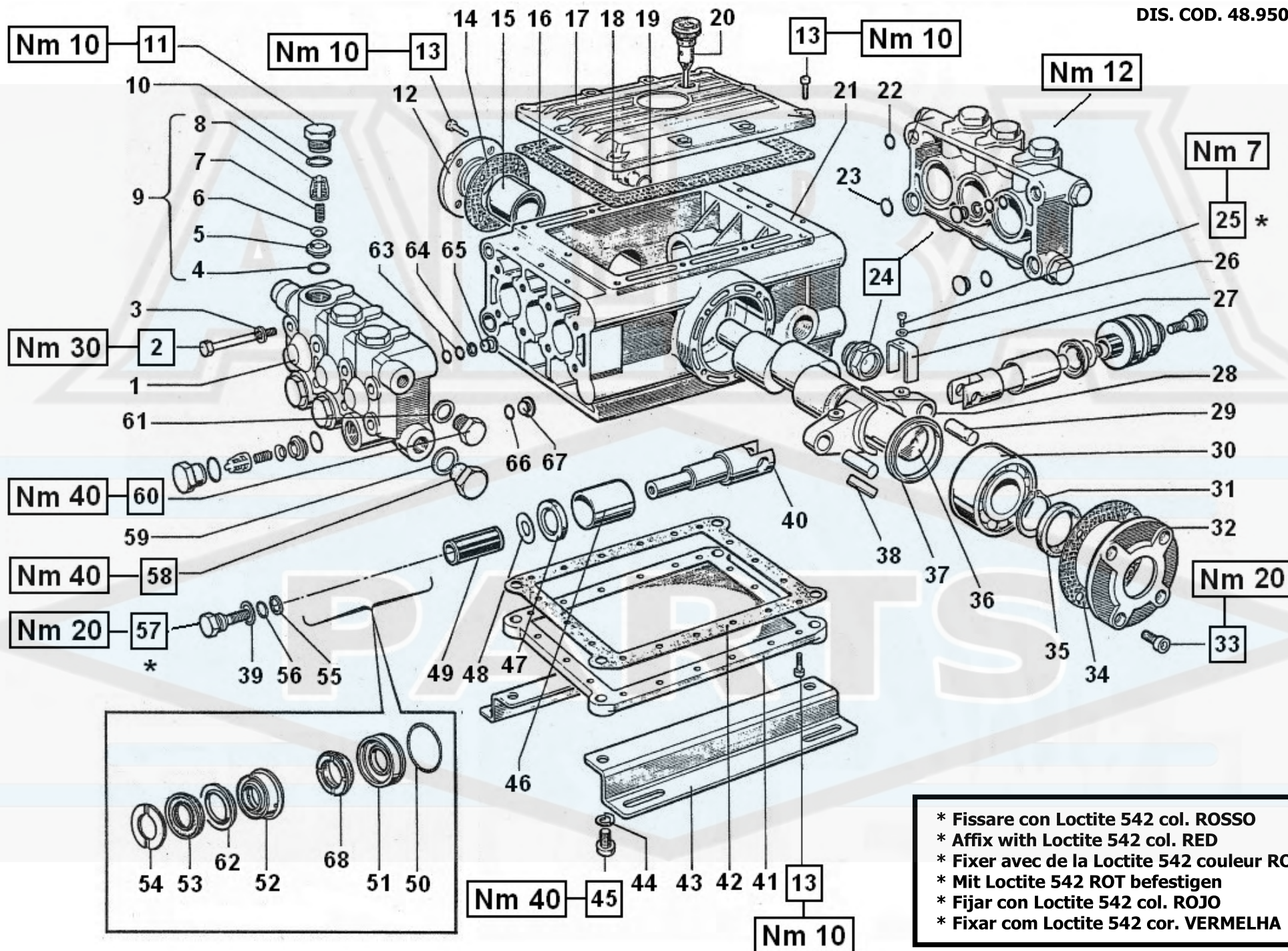
Questo manuale deve essere letto e compreso in accordo al libretto generico "Istruzioni d'uso e manutenzione".
This manual must be read and followed in accordance with the generic "Instructions for Use and Maintenance" booklet.
Ce manuel doit être lu et compris en accord avec la notice générale " Mode d'emploi et d'entretien ".
Dieses Handbuch ist in Verbindung mit dem allgemeinen Handbuch " Gebrauchs- und Wartungsanleitung" zu lesen und zu verstehen.
Este manual debe leerse y comprenderse de acuerdo con el manual general "Instrucciones de uso y mantenimiento"
Este manual deve ser lido e interpretado de acordo com o livro genérico "Instruções de uso e manutenção"

48

S
E
R
I
E
S



Type Type Type Tipo Tipo	Flow rate Débit Förderstrom Caudal Portata		Pressure Pressione Druck Presion Pressione			rpm t/m upm r/m g/m	Power Puissance Leistung Potencia Potenza		Weight Poids Gewicht Peso Massa		
	L/min	gpm	bar	MPa	psi		Hp	kW	Kg	Ibs	Lt.
W163 T1631	35	9.25	160	16	2320	1000	15	11.02	27.5	60.62	1.5
W203 T2031	30	7.92	200	20	2900	1000	15	11.02	27.5	60.62	1.5
WS135 TS1351	41	10.83	130	13	1885	1450	15	11.02	27.5	60.62	1.5



- * Fissare con Loctite 542 col. ROSSO
- * Affix with Loctite 542 col. RED
- * Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE
- * Mit Loctite 542 ROT befestigen
- * Fijar con Loctite 542 col. ROJO
- * Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA




WS135 – W203

TS1351 – T2031

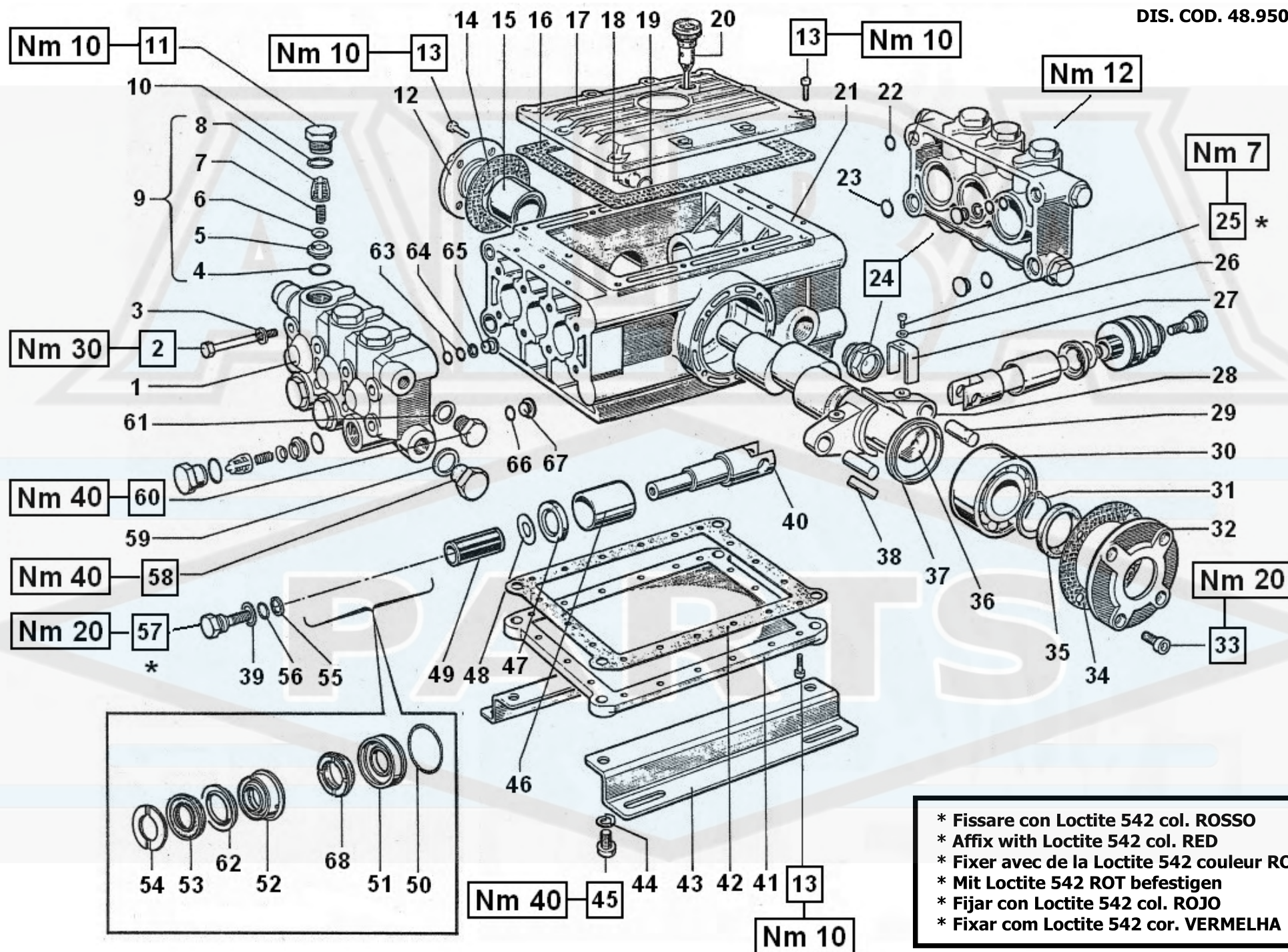
KIT RICAMBI – SPARE KITS					PISTONE – PISTON Ø 20				
KIT Nr.	KIT 1	KIT 4	KIT 6	KIT 24	KIT 7	KIT 10	KIT 28	KIT 69	KIT 71
Posizioni incluse Positions included	4 – 5 6 – 7 8 (9)	10 – 11	39 – 48 55 – 56 57	47	54	50 – 51	50 – 51 52 – 53 54 – 62 68	53 – 62 68	52 – 62
Nr. Pcs.	6	6	3	3	6	3	1	3	3

DISTINTA – SPARE PARTS

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	48.1202.41	Testata pompa	2
2	99.3206.00	Vite M8x70 UNI 5737	16
3	96.7020.00	Rosetta Ø 8.4x15x1.5	16
4	90.3841.00	OR Ø 17.13x2.62 (3068)	1 12
5	36.2003.66	Sede valvola	1 12
6	36.2001.76	Valvola	1 12
7	94.7376.00	Molla Ø 9.4x14.8	1 12
8	36.2002.51	Guida valvola	1 12
9	36.7032.01	Gruppo valvola aspiraz./mandata	1 12
10	90.3847.00	OR Ø 20.51x2.62 90 Sh. (3081)	4 12
11	98.2220.00	Tappo M24x2x16	4 12
12	48.1601.22	Coperchio laterale carter	1
13	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	32
14	48.2119.84	Guarnizione coperchio laterale	1
15	91.8370.00	Cuscinetto a rulli NA6906	1
16	48.2118.84	Guarnizione coperchio superiore	1
17	48.2114.22	Coperchio superiore carter	1
18	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	1
19	90.3585.00	OR Ø 10.82x1.78 (2043)	1
20	98.2097.00	Tappo con asta G 3/8"x97	1
21	48.0104.02	Carter pompa	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
22	90.3827.00	OR Ø 11.91x2.62 (115)	2
23	90.3839.00	OR Ø 15.88x2.62 (121)	2
24	97.5968.00	Spia livello olio G 3/4"	1
25	99.1537.00	Vite M5x12 UNI 5931	6
26	96.6910.00	Rosetta Ø 5.3x9x0.6	6
27	48.2170.74	Forcella bielle	6
28	48.0301.22	Coppia di bielle	3
29	97.7374.00	Spinotto Ø 13x29.5	6
30	91.8475.00	Cuscinetto a sfere 3207	1
31	90.0695.00	Anello seeger Ø 35 UNI 7435	1
32	48.1500.22	Coperchio laterale carter lato PTO	1
33	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	4
34	48.2112.84	Guarnizione coperchio laterale lato PTO	1
35	90.1670.00	Anello rad. Ø 35x52x7	1
36	48.0202.35	Albero eccentrico C.16 – WS135 – TS1351	1
	48.0201.35	Albero eccentrico C.16 – W203 – T2031	1
37	48.2123.89	Anello bielle	6
38	91.4975.00	Linguetta 10x8x50 UNI 6604	1
39	96.7280.00	Rosetta Ø 14x18.5x0.5	6 6
40	48.0501.54	Guida pistone	6
41	48.2116.22	Coperchio inferiore carter	1
42	48.2117.84	Guarnizione coperchio inferiore carter	1
43	48.2000.74	Piedino pompa	2
44	96.7106.00	Rosetta Ø 10.2 DIN 7980	4
45	99.3699.00	Vite M10x35 UNI 5931	4
46	90.9150.00	Boccola Ø 30x34x40	6

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
47	90.1627.00	Anello rad. Ø 22x35x8	24 6
48	96.7286.00	Rosetta Ø 14x28x0.5	6 6
49	47.0404.09	Pistone Ø 20x50	6
50	90.3616.00	OR Ø 34.65x1.78 (2137)	10-28 6
51	47.0805.70	Anello di fondo Ø 20	10-28 6
52	47.2169.70	Anello intermedio Ø 20	28-71 6
53	90.2705.00	Anello ten. alt. Ø 20x35x7.5/4.5 HP	28-69 6
54	47.1000.51	Anello di testa Ø 20	7-28 6
55	90.5067.00	Anello antiest. Ø 11x14x1.5	6 6
56	90.3585.00	OR Ø 10.82x1.78 (2043)	6 6
57	47.2195.66	Vite fissaggio pistone	6 6
58	98.2176.00	Tappo G 1/2"x10	4
59	96.7514.00	Rosetta Ø 21.5x27x1.5	4
60	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	3
61	96.7380.00	Rosetta Ø Ø 17.5x23x1.5	3
62	90.2704.00	Anello RESTOP Ø 20x35x5.5/2	28-69-71 6
63	90.3580.00	OR Ø 8.73x1.78 (108)	4
64	90.5037.00	Anello antiest. Ø 9x12x1.5	2
65	48.2204.70	Tappo interno Ø 12	2
66	90.3825.00	OR Ø 17.78x2.62 (3043)	2
67	48.2203.70	Tappo interno Ø 16	2
68	90.2710.00	Anello ten. alt. Ø 20x35x8.7 LP	28-69 6



- * Fissare con Loctite 542 col. ROSSO
- * Affix with Loctite 542 col. RED
- * Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE
- * Mit Loctite 542 ROT befestigen
- * Fijar con Loctite 542 col. ROJO
- * Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA




W163

T1631

KIT RICAMBI – SPARE KITS					PISTONE – PISTON Ø 22				
KIT Nr.	KIT 1	KIT 4	KIT 6	KIT 24	KIT 11	KIT 14	KIT 29	KIT 148	KIT 149
Posizioni incluse Positions included	4 – 5 6 – 7 8 (9)	10 – 11	39 – 48 55 – 56 57	47	54	50 – 51	50 – 51 52 – 53 54 – 62 68	53 – 62 68	52 – 62
Nr. Pcs.	6	6	3	3	6	3	1	3	3

DISTINTA – SPARE PARTS

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	48.1202.41	Testata pompa	2
2	99.3206.00	Vite M8x70 UNI 5737	16
3	96.7020.00	Rosetta Ø 8.4x15x1.5	16
4	90.3841.00	OR Ø 17.13x2.62 (3068)	1 12
5	36.2003.66	Sede valvola	1 12
6	36.2001.76	Valvola	1 12
7	94.7376.00	Molla Ø 9.4x14.8	1 12
8	36.2002.51	Guida valvola	1 12
9	36.7032.01	Gruppo valvola aspiraz./mandata	1 12
10	90.3847.00	OR Ø 20.51x2.62 90 Sh. (3081)	4 12
11	98.2220.00	Tappo M24x2x16	4 12
12	48.1601.22	Coperchio laterale carter	1
13	99.1837.00	Vite M6x14 UNI 5931	32
14	48.2119.84	Guarnizione coperchio laterale	1
15	91.8370.00	Cuscinetto a rulli NA6906	1
16	48.2118.84	Guarnizione coperchio superiore	1
17	48.2114.22	Coperchio superiore carter	1
18	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	1
19	90.3585.00	OR Ø 10.82x1.78 (2043)	1
20	98.2097.00	Tappo con asta G 3/8"x97	1
21	48.0104.02	Carter pompa	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
22	90.3827.00	OR Ø 11.91x2.62 (115)	2
23	90.3839.00	OR Ø 15.88x2.62 (121)	2
24	97.5968.00	Spia livello olio G 3/4"	1
25	99.1537.00	Vite M5x12 UNI 5931	6
26	96.6910.00	Rosetta Ø 5.3x9x0.6	6
27	48.2170.74	Forcella bielle	6
28	48.0301.22	Coppia di bielle	3
29	97.7374.00	Spinotto Ø 13x29.5	6
30	91.8475.00	Cuscinetto a sfere 3207	1
31	90.0695.00	Anello seeger Ø 35 UNI 7435	1
32	48.1500.22	Coperchio laterale carter lato PTO	1
33	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	4
34	48.2112.84	Guarnizione coperchio laterale lato PTO	1
35	90.1670.00	Anello rad. Ø 35x52x7	1
36	48.0201.35	Albero eccentrico C.16	1
37	48.2123.89	Anello bielle	6
38	91.4975.00	Linguetta 10x8x50 UNI 6604	1
39	96.7280.00	Rosetta Ø 14x18.5x0.5	6 6
40	48.0501.54	Guida pistone	6
41	48.2116.22	Coperchio inferiore carter	1
42	48.2117.84	Guarnizione coperchio inferiore carter	1
43	48.2000.74	Piedino pompa	2
44	96.7106.00	Rosetta Ø 10.2 DIN 7980	4
45	99.3699.00	Vite M10x35 UNI 5931	4
46	90.9150.00	Boccola Ø 30x34x40	6

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
47	90.1627.00	Anello rad. Ø 22x35x8	24 6
48	96.7286.00	Rosetta Ø 14x28x0.5	6 6
49	47.0405.09	Pistone Ø 22x50	6
50	90.3616.00	OR Ø 34.65x1.78 (2137)	14-29 6
51	47.0806.70	Anello di fondo Ø 22	14-29 6
52	47.2170.70	Anello intermedio Ø 22	29-149 6
53	90.2725.00	Anello ten. alt. Ø 22x35x7/4.5 HP	29-148 6
54	46.1000.51	Anello di testa Ø 22	11-29 6
55	90.5067.00	Anello antiest. Ø 11x14x1.5	6 6
56	90.3585.00	OR Ø 10.82x1.78 (2043)	6 6
57	47.2195.66	Vite fissaggio pistone	6 6
58	98.2176.00	Tappo G 1/2"x10	4
59	96.7514.00	Rosetta Ø 21.5x27x1.5	4
60	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	3
61	96.7380.00	Rosetta Ø Ø 17.5x23x1.5	3
62	90.2730.00	Anello RSETOP Ø 22x35x5.5/2	29-148-149 6
63	90.3580.00	OR Ø 8.73x1.78 (108)	4
64	90.5037.00	Anello antiest. Ø 9x12x1.5	2
65	48.2204.70	Tappo interno Ø 12	2
66	90.3825.00	OR Ø 17.78x2.62 (3043)	2
67	48.2203.70	Tappo interno Ø 16	2
68	90.2728.00	Anello ten. alt. Ø 22x35x8.8 LP	29-148 6

WS135 – TS1351
W163 – T1631
W203 – T2031

5